

## Centro Studi Martino Martini

Il Centro Studi intitolato a Martino Martini (1614-1661), missionario gesuita trentino che visse e operò in Cina, autore di importanti opere in campo storico, geografico e filologico, ha sede a Trento, dove svolge attività di ricerca, studio e documentazione sulla storia, la cultura e la realtà socio-economica della Cina.

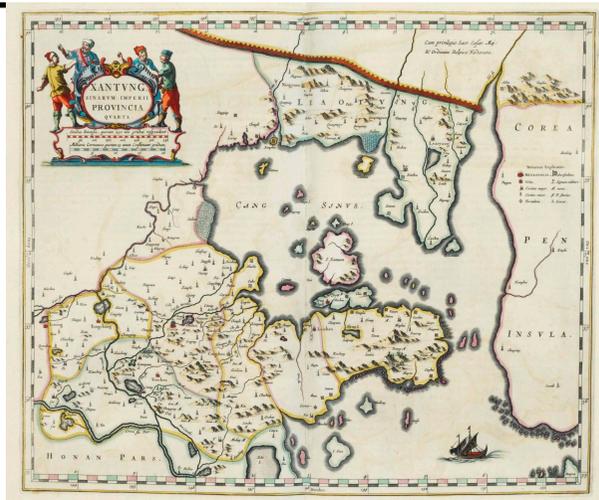
Pubblica in edizione critica l'*Opera Omnia* di Martino Martini, la collana storico-scientifica *Orsa Minore*, la rivista *Sulla via del Catai*, semestrale sulle relazioni culturali tra Europa e Cina, e la collana *Miscellanea* di testi biografici, letterari e teatrali.

Promuove e organizza convegni, workshop, seminari, mostre e attività divulgative su temi di carattere storico, economico, geografico, artistico, filosofico e linguistico. Opera in stretta connessione con l'Università di Trento e intrattiene relazioni e scambi con istituti culturali e accademici italiani, europei e cinesi.



### Centro Studi Martino Martini

Università degli Studi di Trento  
Palazzo Paolo Prodi - Via T. Gar 14  
38122 Trento - Italy  
Tel. +39 0461 281343 281495 281996  
e-mail [centro.martini@unitn.it](mailto:centro.martini@unitn.it)  
<https://www.martinomartinicenter.org/>



## MOSTRA

### ALLA SCOPERTA DEI NUOVI MONDI *Asia e America, Cina e California nella cartografia europea di età moderna*

*Dal 4 al 22 dicembre 2023 presso  
Vigiliumum Via Endrici 14, Trento*

Orario al pubblico:  
lunedì - giovedì: 9-17, venerdì 9-13

Una carrellata di 21 pannelli, di cui il primo a carattere introduttivo e gli altri equamente divisi fra rappresentazioni del continente asiatico e di quello americano, con particolare riferimento a Cina e California, in un percorso cronologico a partire da Tolomeo per arrivare fino al Settecento.



衛匡國

CENTRO STUDI MARTINO MARTINI  
per le relazioni culturali Europa-Cina

## MOSTRA

### ALLA SCOPERTA DEI NUOVI MONDI *Asia e America, Cina e California nella cartografia europea di età moderna*



**Trento 4 - 22 Dicembre 2023**

*Vigiliumum Via Endrici 14 Trento*



UNIVERSITÀ  
DI TRENTO



Provincia  
Autonoma  
di Trento



ARCIDIOCESI  
DI TRENTO



Cooperazione  
Trentina

# ALLA SCOPERTA DEI NUOVI MONDI

*Asia e America, Cina e California  
nella cartografia europea di età moderna*

Mostra didattica a cura di Aldo Caterino  
*Istituto Idrografico della Marina*

## Introduzione

Cina e California, due stati divisi dall'Oceano Pacifico, rappresentano oggi la quintessenza della modernità. La prima è la grande potenza emergente del XXI secolo e la seconda economia mondiale. La seconda è lo stato più ricco dell'unione nordamericana, che rimarrà ancora per qualche decennio la prima economia mondiale. Pur nella diversità di scala (una è quasi un continente, mentre l'altra è paragonabile alla Spagna come superficie), queste due entità geografiche sono accomunate anche da un altro aspetto, che rimanda a un piccolo territorio del Nord Italia, la provincia di Trento, in cui nacquero i due missionari gesuiti che rilevarono e cartografarono per la prima volta in maniera scientifica i rispettivi territori. Il *Novus Atlas Sinensis* del 1655, opera del trentino Martino Martini fu la prima descrizione dettagliata dell'impero cinese di epoca Ming basata su fonti originali e su osservazioni di prima mano, contenente le rappresentazioni delle 15 province storiche e una carta generale della Cina. Le esplorazioni effettuate da Eusebio Chini - nativo di Segno, in val di Non - in Sonora, Sinaloa, California, Nuovo Messico e Arizona nel 1698-1701, gli consentirono di risolvere una volta per tutte la *vexata quaestio* dell'insularità o meno della California. La mostra offre una carrellata illustrativa dei principali cimeli cartografici che hanno segnato le tappe fondamentali nello sviluppo della conoscenza dei due stati, la Cina e la California, e dei due continenti di cui essi fanno parte, l'Asia e l'America, ad opera dei navigatori, esploratori, missionari e mercanti europei in età moderna.

Per sentire la descrizione audio  
inquadra il QR

## La Mostra: Cover

**A Eusebio Francesco Chini, *Carta del passaggio via terra alla Bassa California*** e delle nuove missioni della Compagnia di Gesù nel Nord-Ovest del Messico e nel Sud-Ovest degli Stati Uniti, 1701, inchiostro su carta, Siviglia, Archivo General de Indias

**B Martino Martini, *Novus Atlas Sinensis***. Imperii Sinarum nova descriptio. Carta dell'impero cinese in epoca Ming, Joan Blaeu, Amsterdam, 1655, incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 1 Claudius Ptolemaeus Jacopo Angeli da Scarperia *Claudii Ptolomei viri Alexandrini Cosmographie***  
Planisfero in proiezione conica modificata - Lienhart Holle, Ulma, 1482, incisione colorata, Genova, Biblioteca Universitaria

**Pannello 2 Fra Mauro-Andrea Bianco**

***Mappa mundi Planisfero circolare***  
Convento di San Michele in Isola (Venezia), 1459, miniatura su pergamena, Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana

**Pannello 3 Juan de la Cosa**

***Carta de marear de las Yndias*** Carta nautica piana raffigurante anche le Indie Occidentali Puerto de Santa Maria (Cadice), 1500, miniatura su pergamena, Madrid, Museo Naval

**Pannello 4 Anonimo cartografo portoghese**

***Carta de navigar per le Isole nouam trovate in le parte de India***  
Planisfero nautico del mondo conosciuto, Lisbona, 1502, miniatura su pergamena, Modena, Biblioteca Estense Universitaria

**Pannello 5 Martin Waldseemüller**

***Universalis cosmographia secundum Ptholomaei traditionem et Americi Vespucii aliorum[m]que lustrationes***

Planisfero in proiezione conica modificata, Strasburgo, 1507, incisione su carta, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 6 Sebastiano Caboto**

***Mappa mundi*** Planisfero in proiezione ovale Anversa, 1544, incisione colorata, Parigi, Bibliothèque nationale de France

**Pannello 7 Sebastian Münster**

***Cosmographia Universalis*** New weldt oder Inseln, so hinder Hispanien gegen Orient bey dem land India ligen  
Carta dell'America Heinrich Petri, Basilea, 1554, Incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 8 Giacomo Gastaldi-Paolo Forlani**

***Universale descrizione di tutta la terra conosciuta fin qui***  
Planisfero in proiezione ovale Ferrando Bertelli, Venezia, 1565, incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 9 Abraham Ortelius**

***Theatrum Orbis Terrarum Asia nova descriptio***  
Carta dell'Asia, derivata da quella di Giacomo Gastaldi 1561  
Gilles Coppens de Diest, Anversa, 1574, incisione colorata, Londra, Sotheby's

**Pannello 10 Abraham Ortelius *Theatrum orbis terrarum***

***Chinae, olim Sinarum regionis, nova descriptio; auctore Ludovico Georgio*** Carta della Cina di Luiz Jorge de Barbuda  
Christophe Plantin, Anversa, 1584, incisione colorata, Londra, Sotheby's

**Pannello 11 Petrus Plancius**

***Orbis Terrarum Typus De Integro Multis In Locis Emendatus***  
Planisfero in proiezione stereografica equatoriale -Joannes van Deutecum il Vecchio, Amsterdam, 1594, incisione colorata, Londra, Sotheby's

**Pannello 12 Gerard Mercator**

***Atlas sive Cosmographicae meditationes de fabrica mundi et fabricati figura America sive India Nova***  
Carta dell'America di Michael Mercator - Rumold Mercator, Duisburg, 1595, incisione colorata, Londra, Sotheby's

**Pannello 13 Hessel Gerritszoon**

***Mar del Sur / Mar Pacifico*** Carta dell'Oceano Pacifico Amsterdam, 1622, incisione colorata, Parigi, Bibliothèque nationale de France

**Pannello 14 Willem Janszoon Blaeu**

***Theatrum Orbis Terrarum, sive Atlas Novus***  
China Veteribus Sinarum Regio nunc Incolis Tame Dicta  
Carta della Cina, del Giappone e della Corea Amsterdam, 1640, incisione colorata, Londra, Sotheby's

**Pannello 15 Joannes Janssonius**

***Atlas Novus, sive descriptio geographica totius orbis terrarum America Septentrionalis***

Carta dell'America settentrionale Amsterdam, 1652, incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 16 Joan Blaeu**

***Atlas van Loon Americae nova Tabula***  
Carta dell'America di Willem Janszoon Blaeu Amsterdam, 1665, incisione colorata, Nederlands Scheepvaartmuseum

**Pannello 17 Guillaume Delisle o de L'Isle**

***L'Asie: dressée sur les observations de l'Academie Royale des Sciences et quelques autres, et sur les memoires les plus recens***  
Carta dell'Asia Parigi, 1700, incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 18 Nicolas de Fer**

***La Californie ou Nouvelle Caroline: teatro de los trabajos, Apostolicos de la Compa. e Jesus en la America Septe.***  
Carta della California rappresentata come un'isola, con l'indicazione delle missioni fondate dai gesuiti Parigi, 1720, incisione colorata, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 19 Jean-Baptiste Bourguignon d'Anville**

***Nouvel atlas de la Chine, de la Tartarie chinoise et du Thibet***  
Carta della Cina e dei paesi adiacenti Jean Dezauche, Parigi, 1790, incisione su carta, Washington DC, Library of Congress

**Pannello 20 *Carte de la Californie suivant***

I. La carte manuscrite de l'Amérique de Mathieu Néron Pecci olen dresses à Florence en 1604 -

II. Sanson 1656 -

III. De L'Isle Amérique Sept. 1700 -

IV. le Pere Kino Jesuite en 1705

V. La Societe des Jésuites en 1767 Robert de Vaugondy, Parigi, circa 1770, incisione colorata, Londra, Sotheby's